



„Беларусь”



МИНСКИЙ РАДИОЗАВОД

РАДИОЛА
«БЕЛАРУСЬ-103»
ПЕРВЫЙ КЛАСС (СРЛ-1)

Минск 1968

I. ВНИМАНИЕ!

При покупке радиолы требуйте проверки ее работоспособности и качества звучания.

Проверьте, поставлены ли в паспорте радиолы и в талоне для гарантийного ремонта штамп магазина, разборчивая подпись или штамп продавца и дата продажи.

Помните, что при утере паспорта вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.

Проверьте комплектность радиолы.

Прежде чем включить радиолу, внимательно ознакомьтесь с настоящим описанием и инструкцией по пользованию.

После хранения радиолы в холодном помещении или перевозки в зимних условиях дайте ей прогреться при комнатной температуре в течение 2—3 часов.

Во избежание несчастных случаев нельзя включать радиолу при снятой задней стенке.

При замене предохранителя в радиоле не забудьте вынуть вилку из розетки электросети.

Перед транспортировкой радиолы любым видом транспорта и на любое расстояние необходимо закрепить винтами электропроигрывающее устройство и диск электропроигрывателя. При несоблюдении этих требований ответственность за выход из строя электропроигрывающего устройства несет отправитель.

II. КОМПЛЕКТНОСТЬ

1. Радиола «Беларусь-103» (СРЛ-1).
2. Комплект запасных частей, содержащий:
 - а) лампочки освещения шкалы 6,3 в 0,22 а — 2 шт.;
 - б) предохранители типа ПМ на 2,0 а — 3 шт.;
 - в) предохранители типа ПМ на 1,0 а — 2 шт.;
 - г) щетку-насадку — 1 шт.;
 - д) контактную вилку для наружной УКВ антенны — 1 шт.;
 - е) иглодержатель головки звукоснимателя — 1 шт.
3. Описание радиолы, инструкция по пользованию с паспортом и принципиальной схемой — 1 экз.
4. Инструкция по пользованию электропроигрывателем с паспортом — 1 экз.
5. Съёмные ножки — 2 пары.

III. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ РАДИОЛЫ

Общие сведения

Радиола «Беларусь-103» — радиоприемник 1-го класса, предназначен для приема местных и дальних радиовещательных станций в диапазонах длинных, средних, коротких и ультракоротких

волн, а также для проигрывания грамзаписи с помощью электропроигрывающего устройства, записи и воспроизведения записи с помощью магнитофона.

Радиола имеет 6 диапазонов волн, поворотную магнитную антенну и внутренний УКВ диполь. Поворотная магнитная антенна обеспечивает прием местных и мощных дальних радиостанций с малым уровнем помех в диапазонах длинных и средних волн.

Регулируемая полоса пропускания по промежуточной частоте позволяет уменьшить уровень помех при приеме радиостанций.

«Местный прием» улучшает качество звучания при приеме местных радиостанций в диапазонах длинных и средних волн.

Расположение и назначение элементов управления радиолой показано на рис. 1.

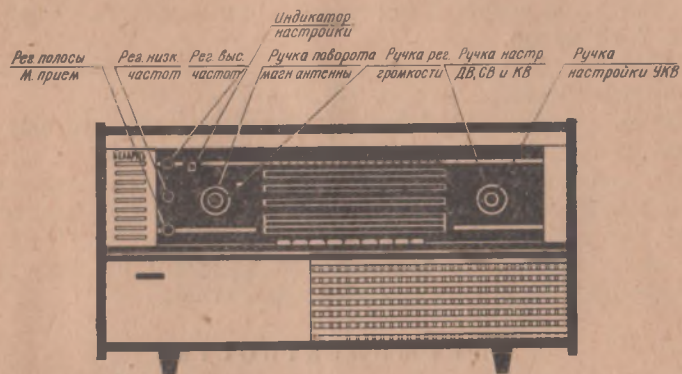


Рис. 1.

Основные технические характеристики

Диапазоны принимаемых волн (частот):

- длинные волны (ДВ) — 2000 ÷ 735,3 м (150 ÷ 408 кГц);
 - средние волны (СВ) — 571,4 ÷ 186,9 м (525 ÷ 1605 кГц);
 - короткие волны (КВ-III) — 75,9 ÷ 39,5 м (3,95 ÷ 7,6 МГц) (полурастянутый диапазон);
 - короткие волны (КВ-II) — 32,8 ÷ 30,6 м (9,3 ÷ 9,8 МГц) (растянутый диапазон);
 - короткие волны (КВ-I) — 25,85 ÷ 24,8 м (11,6 ÷ 12,1 МГц) (растянутый диапазон);
 - ультракороткие волны (УКВ) — 4,56 ÷ 4,11 м (65,8 ÷ 73,0 МГц).
- Чувствительность (не хуже):

- а) с наружной антенной в диапазонах:
 - ДВ, СВ, КВ-I, КВ-II, КВ-III 100 мкв
 - УКВ 10 мкв
- б) с внутренней магнитной антенной в диапазонах:
 - СВ 1,5 мв/м
 - ДВ 2,0 мв/м

Избирательность (при расстройке частоты на ± 10 кГц) в диапазонах ДВ, СВ, КВ — не менее 46 дБ.

Номинальная выходная мощность — 4 ватт, максимальная — 6 ватт.

При приеме радиостанций радиола воспроизводит полосу звуковых частот в диапазонах ДВ, СВ и КВ — 80—5000 Гц, в диапазоне УКВ — 80—12 000 Гц, при проигрывании грампластинок или подключения магнитофона — 80—10 000 Гц.

Среднее номинальное звуковое давление — 1,5 н/м².

Питание радиолы осуществляется от сети переменного тока напряжением 127 или 220 в, частотой 50 Гц.

Мощность, потребляемая от сети, не более 100 ватт.

Габаритные размеры радиолы — 790 × 380 × 355 мм.

Вес без упаковки — не более 27 кг, в упаковке — не более 30 кг.

IV. СБОРКА И УСТАНОВКА РАДИОЛЫ

Радиола выпускается в двух вариантах: напольная и настольная. Для перехода к напольному варианту необходимо:

- а) поставить радиолу на боковую стенку;
- б) вывернуть винты, крепящие малые ножки к футляру;
- в) установить ножки, имеющиеся в комплекте радиолы, таким образом, чтобы утолщенная часть планок, соединяющих ножки, была направлена внутрь, закрепить их винтами и осторожно установить радиолу на пол.

V. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ

Включение и настройка

Перед включением радиолы в сеть:

- а) убедитесь в том, что переключатель напряжения питания радиолы установлен в соответствии с напряжением сети в вашей квартире;
- б) подключите антенну к соответствующему гнезду радиолы согласно надписи на задней стенке (рис. 2).

Если антенна наружная, то, кроме того, необходимо подключить заземление, а грозовой переключатель поставить в верхнее положение;

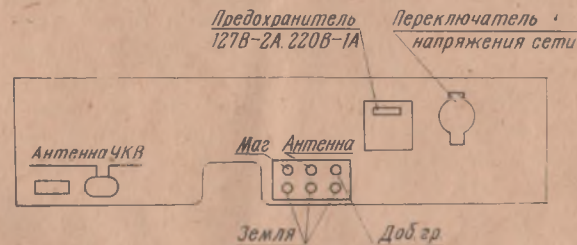


Рис. 2.

в) включите вилку шнура питания в штепсельную розетку сети питания;

г) включите радиолу нажатием любой из клавиш, включающих диапазоны или проигрыватель (назначение клавиш указано на шкале непосредственно над ними). При включении радиолы шкала должна осветиться.

Не прикладывайте больших усилий при нажатии на клавиши и вращении ручек управления!

Примерно через полминуты лампы нагреются и засветится оптический индикатор настройки.

Вращением ручки настройки (см. рис. 1) установите указатель настройки (стрелку) на место, соответствующее длине волны радиостанции, или на место, указывающее название города или желаемой станции. Настройтесь на слух на одну из работающих радиостанций. Точную настройку на станцию можно получить на узкой полосе по максимальному сужению темных секторов зеленых лепестков оптического индикатора настройки.

Установите желаемую громкость звучания поворотом ручки регулятора громкости. Не рекомендуется устанавливать максимальную громкость при приеме мощных станций, так как при этом радиолы развивает очень большую выходную мощность, при которой качество звучания ухудшается.

Для уменьшения шумов и треска настройку (поиск станций), а также переключение диапазонов рекомендуется производить при установке регулятора громкости в положение, соответствующее малой громкости.

Плавным поворотом ручки регулятора тембра и ширины полосы пропускания установите желаемый тембр звучания. Регулировка тембра производится отдельно по низким и высоким звуковым частотам, что позволяет каждой передаче придать наиболее естественный тембр звучания.

При повороте регулятора ширины полосы вправо полоса пропускания сужается и уменьшается действие помех от соседних радиовещательных станций, при повороте влево (без щелчка) увеличивается уровень высших звуковых частот. При дальнейшем повороте влево происходит щелчок и включается «местный прием», улучшающий качество звучания при приеме местных станций в диапазонах ДВ и СВ.

При приеме в диапазонах ДВ и СВ дальних станций, а также в диапазоне КВ «местный прием» должен быть выключен.

Для включения магнитной антенны следует нажать клавишу «МА» и, вращая ручку настройки магнитной антенны, установить антенну в положение, соответствующее максимальной громкости и минимальным помехам. Выключение магнитной антенны производится поворотным нажатием клавиши «МА». Чтобы выключить радиолу, нужно нажать клавишу «Выкл.» до упора. При этом освещение шкалы выключается и оптический индикатор настройки гаснет.

Не оставляйте без присмотра включенную радиолу на длительное время! При длительных перерывах в работе вилку шнура питания рекомендуется вынимать из штепсельной розетки.

Заземлите наружную антенну в перерывах между приемом радиостанций (в ночное время и особенно с приближением грозы), для чего установите ручку грозового переключателя в нижнее положение.

В случае падения напряжения сети **не устанавливайте** переключатель напряжения питания в другое положение, так как в любой момент напряжение в сети может стать нормальным, и это вызовет повреждение радиолы.

Воспроизведение грамзаписи

Прежде чем приступить к пользованию проигрывателем, откройте дверку, осторожно выдвиньте подставку с проигрывателем, выверните винты, крепящие проигрыватель во время транспортировки, освободите звукосниматель и головку. Нажмите клавишу «ПР» (проигрыватель) и подготовьте электропроигрывающее устройство к работе согласно инструкции к нему, входящей в комплект сопроводительной документации.

Громкость и желаемый тембр установите так, как и при настройке на радиостанцию.

Магнитная запись и ее воспроизведение

Радиолы могут быть использованы для записи и воспроизведения магнитной звукозаписи с помощью магнитофона.

При включении магнитофона на запись или воспроизведение звукозаписи к гнездам «МАГ», расположенным на задней стенке радиолы, подключается шнур, включенный в соответствующие гнезда магнитофона.

Уровень записи регулируется только в магнитофоне.

При воспроизведении магнитной записи с помощью радиолы следует нажать клавишу, предназначенную для включения проигрывателя, включить проигрыватель перемещением ручки «Пуск», оставив звукосниматель на стойке.

ГАРАНТИЯ И ПОРЯДОК ПРЕДЪЯВЛЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ К КАЧЕСТВУ РАДИОЛЫ

Завод-изготовитель гарантирует исправную работу радиолы в течение 12 месяцев со дня покупки ее в магазине.

Дата покупки должна быть отмечена в паспорте радиолы и талоне для гарантийного ремонта. При отсутствии в паспорте и гаран-

тийном талоне отметки торгующей организации гарантийный срок исчисляется со дня выпуска радиолы заводом.

В случае неисправной работы радиолы владелец имеет право на ее бесплатный ремонт в период гарантийного срока.

Информацию о мастерских, производящих гарантийный ремонт, можно получить в ближайшем радиомагазине.

После производства ремонта гарантийный талон остается в мастерской.

Если в течение гарантийного срока радиола вышла из строя по вине владельца из-за неправильной эксплуатации или несоблюдения указаний, приведенных в инструкции, ремонт производится за счет владельца.

МИНСКИЙ РАДИОЗАВОД

Цена _____ руб.



ПАСПОРТ

Радиола «Беларусь-103» № 42590

Дата выпуска 23/11/68

Радиола «Беларусь-103» соответствует утвержденному образцу и удовлетворяет техническим условиям.

Завод гарантирует нормальную работу радиолы в течение 12 месяцев со дня продажи ее магазином.

Без предъявления данного паспорта или при неправильном его заполнении претензии к качеству радиолы не принимаются и гарантийный ремонт не производится.

Адрес для предъявления претензий к качеству: Минск, ул. Красная, 5, Минский радиозавод.

Представитель ОТК завода _____
(подпись или штамп)

Дата продажи _____

Продавец _____
(подпись или штамп)

Штамп магазина _____

23/11.68

(линия отреза)

ТАЛОН

для гарантийного ремонта радиолы «Беларусь-103»

Дата выпуска _____

Представитель ОТК завода _____
(подпись или штамп)

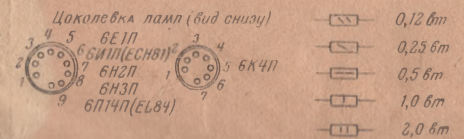
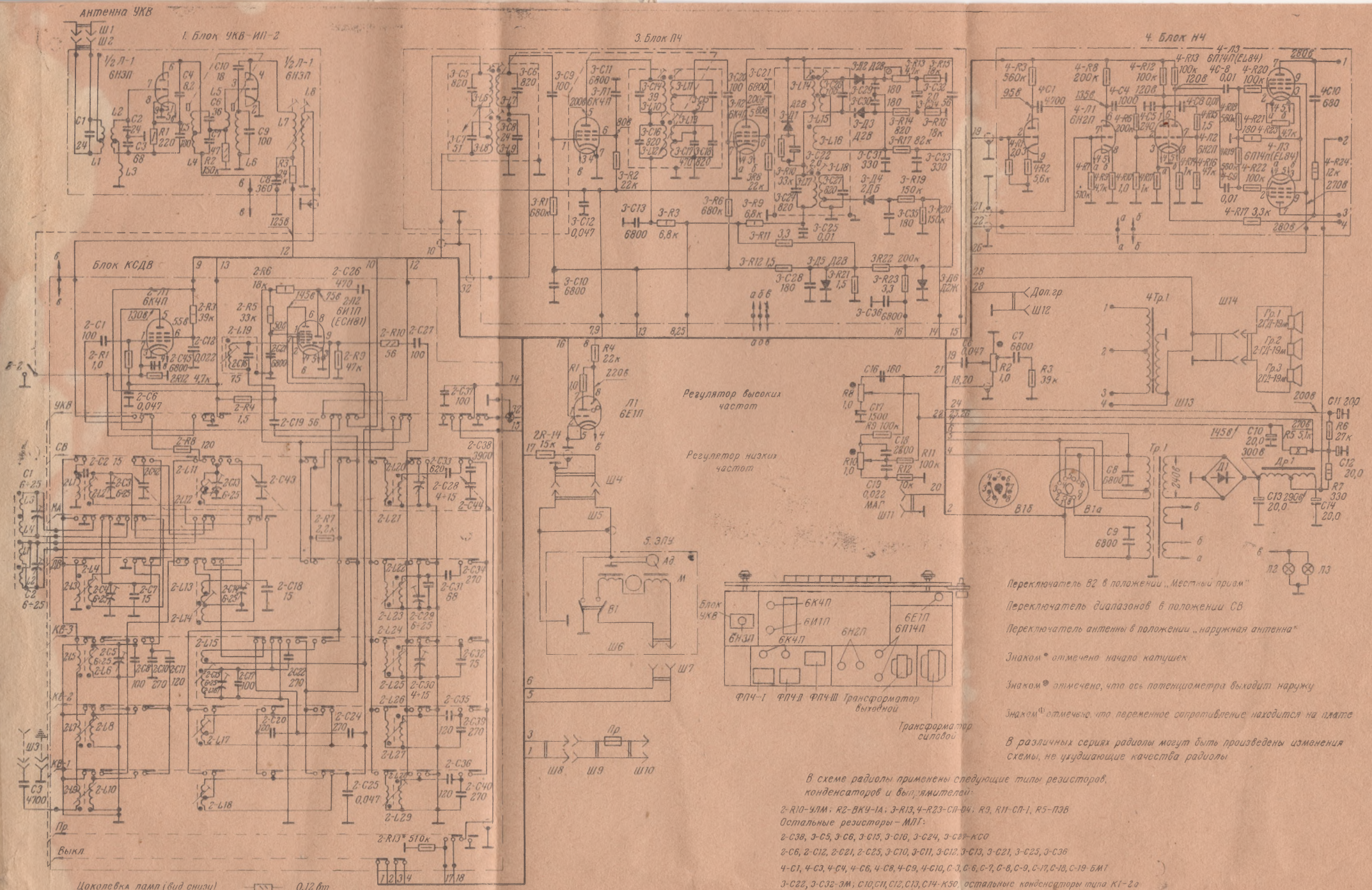
Дата продажи 23/11.68

Продавец _____
(подпись или штамп)

Штамп магазина _____

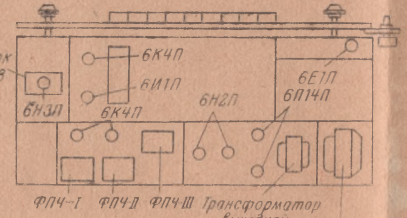
Без штампа магазина, подписи или штампа продавца и даты продажи радиолы талон недействителен.

Исход.



Регулятор высокой частот

Регулятор низкой частот



Переключатель ВЗ в положении „местный прием“
 Переключатель диапазонов в положении СВ
 Переключатель антенны в положении „наружная антенна“
 Знаком * отмечено начало катушек
 Знаком ® отмечено, что ось потенциометра выходит наружу
 Знаком ⊕ отмечено, что переменное сопротивление находится на плате

В схеме радиолы применены следующие типы резисторов, конденсаторов и выпрямителей:
 2-Р10-4М; Р2-ВК4-1А; 3-Р13, 4-Р23-СР-24; Р3, Р11-СР-1; Р5-П36
 Остальные резисторы - МПТ:
 2-С38, 3-С6, 3-С15, 3-С16, 3-С24, 3-С27-КСО
 2-С6, 2-С12, 2-С21, 2-С25, 3-С10, 3-С11, 3-С12, 3-С13, 3-С21, 3-С25, 3-С36
 4-С1, 4-С3, 4-С4, 4-С6, 4-С8, 4-С9, 4-С10, 3, 6, 6, 6-7, 6-8, 6-9, 6-10, 6-11, 6-12, 6-13, 6-14
 3-С22, 3-С32-ЭМ; С10, С11, С12, С13, С14-КСО, остальные конденсаторы типа К1-20
 Д1-АВС-120-270 м

Принципиальная схема радиолы «Беларусь-103».

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ЭЛЕКТРОПРОИГРЫВАТЕЛЕМ ЭПУ-15 А

Прежде чем приступить к пользованию проигрывателем, необходимо, открыв дверку, осторожно выдвинуть подставку с проигрывателем, вывернуть винты (рис. 1), крепящие проигрыватель во время транспортировки (один из винтов находится под накладной диска), освободить звукосниматель и головку. Затем нажмите клавишу «ПР» (проигрыватель) (рис. 1).

Установите переключатель скорости вращения диска в положение, соответствующее числу оборотов, которое указано на пластинке.

ПРИМЕЧАНИЕ. При проигрывании пластинок на 45 об/мин. с большим отверстием на ось диска следует установить специальный вкладыш-щетку, имеющийся в запасном комплекте.

Переключатель игл головки звукоснимателя установите в положение, соответствующее типу проигрываемой пластинки; для проигрывания обычных пластинок с числом оборотов 78— в нижнее положение (78), для проигрывания долгоиграющих пластинок с числом оборотов 45 и 33— в верхнее положение (М).

Снимите звукосниматель со стойки, отведите его (не приподнимая вверх) влево так, чтобы торцевой выступ головки звукоснимателя находился над началом записи грампластинки.

Перемещением ручки «Пуск» на себя включите проигрыватель. При этом с помощью микролифта звукосниматель плавно опустится на начало записи грампластинки. Громкость и желаемый тембр установите так, как и при настройке на радиостанцию. После полного проигрывания пластинки диск

останавливается автоматически, а звукосниматель приподнимается с грампластинки микролифтом.

Необходимо соблюдать осторожность в обращении со звукоснимателем и, особенно при проигрывании долгоиграющих пластинок, чтобы не произошло преждевременной порчи пластинок, а это, в свою очередь, может привести к преждевременному износу игл.

Во избежание поломки иглы или порчи пьезоэлемента не пользуйтесь грампластинками, имеющими трещины и выбоины. Своевременно производите замену изношенных игл после 150 ч. проигрывания. Не переключайте скорости вращения диска при включенном электродвигателе. Не останавливайте диск рукой. Не ставьте пластинку на вращающийся диск. Не пользуйтесь сильно изношенными иглами. При переходе на прием радиостанций нажмите клавишу одного из диапазонов.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Смазка производится через 250 часов работы электропривода.

Перед смазкой необходимо снять резиновый диск, проволочный стовар с оси и снять графитиск.

Смазка производится 1—2 каплями машинного масла при помощи пинетки или кисточки в следующих местах (см. рис.):

- 1 — втулка фрикционного ролика;
- 2, 3, 4 — втулки роликов редуктора;
- 5 — подшипник электродвигателя.

Масло должно попасть в зазор между втулкой и осью.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ попадания масла на резину, рабочую поверхность роликов и насадку на валу мотора.

Если это произошло, протрите указанные места тряпочкой, смоченной в спирте (одеколоне).

Если электроприводом не пользовались более 1 года, рекомендуется снять ролики с осей; предварительно сняв запорные пластиковые шайбы, протереть оси и втулки, а затем произвести смазку.

Протирка платы ЭПУ производится сухой тряпочкой. Резиновый накладной диск можно снять и промыть водой.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Панель воспроизводящего устройства.
2. Головка звукоснимателя ГЗК-661 (съёмная.);
3. Щетка — центр.
4. Паспорт.
5. Индивидуальная упаковка в комплекте.

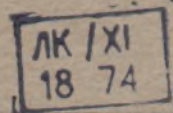
ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок — один год при условии правильной эксплуатации.



ПАСПОРТ

Ш-ЭПУ-25М ГОСТ 18631—73



Штамп ОТК,
месяц и год
выпуска

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

1. Номинальное напряжение питания 127 В.
2. Допустимые отклонения напряжения питания $\pm 10\%$.
3. Частота питающего тока 50 Гц.
4. Потребляемая мощность не более 12 Вт.
5. Частоты вращения — грампластинок 78, 45, 33 об/мин.
6. Номинальный диапазон воспроизводимых частот 50—10000 Гц.
7. Чувствительность звукоснимателя не менее 50 мВ/см/с.
8. Габариты 285×206×110.
9. Наибольший диаметр проигрываемых пластинок — 303 мм. Параметры электропривода соответствуют требованиям ГОСТ 18631—73.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед пуском электропроигрывателя необходимо ручки переключения скоростей и иглы звукоснимателя установить в положение, соответствующее типу проигрываемой грампластишки.

Включение электропроигрывателя производится отводом звукоснимателя вправо, выключение — влево за центр диска (при этом ручка «АВТОСТОП» должна быть в положении «ВКЛ.»). Автостопное устройство рассчитано на самовыключение проигрывателя по окончании воспроизведения грамзаписи со стандартных грампластинок.

При проигрывании нестандартных пластинок ручку «АВТОСТОП» необходимо установить в положение «ВЫКЛ.», в этом случае самовыключения не произойдет. В электропроигрывателе предусмотрена индикация включения питания — отверстие на пилльдке с надписью «ВКЛ.» при включенном питании перекрывается планкой красного цвета.

Заключив проигрывание грампластинок, убедитесь в том, что электропроигрыватель выключен, и переведите ручку переключения скоростей в положение «0».

ЧТОБЫ НЕ ИСПОРТИТЬ ЭЛЕКТРОПРОИГРЫВАТЕЛЬ,

не проигрывайте слишком изношенные, пыльные и треснувшие, а также игравшие стальной иглой пластинки;
не останавливайте диск рукой, не меняйте пластинки при его вращении;
охраняйте иглы звукоснимателя от случайных ударов, не трогайте их рукой.

УСТРАНЕНИЕ ПРОСТЕЙШИХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
При включении проигрывателя грампластинка не вращается.	Заклинило ролик в редукторе или нет сцепления фрикционных роликов.	Переведите ручку переключения скоростей в положение «0», а затем в требуемое и поверните рукой грампластинку на 2—3 оборота по часовой стрелке.
Акустический шум работающего проигрывателя.	Высохла смазка подшипников мотора и втулок роликов.	Смажьте подшипники мотора и втулок роликов машинным маслом.
«Плавание» звука.	Загрязнение рабочих поверхностей роликов редуктора, внутренней части грампластинки и насадки на валу мотора.	Удалите грязь мягкой тряпочкой, смоченной в спирте (одекольме).
При воспроизведении грамзаписи слышны искажения.	Сколоты или изношены иглы.	Смените головку звукоснимателя. Для этого поверните рычажок головки вниз. Придерживая рукой звукосниматель, потяните головку за рычажок вперед. Установку головки производите в обратном порядке.